

# ORIGINALE CLIENTE

# ITASYSTEM

# RETRO



|                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| IAN                                                                                          | 466711                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| IAN-Referenz EU / -                                                                          | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| IAN-Referenz KFL                                                                             | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Artikel-<br>bezeichnung                                                                      | Pfanne-Alu-Noir-24cm-<br>Good                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Marke                                                                                        | LIVARNO home                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Verpackungsart                                                                               | Aufkleber / Sticker                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Themenwelt                                                                                   | 2025/03.1 Kueche-Good                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Lieferant                                                                                    | Lumenflon SpA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Einkäufer                                                                                    | Alt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Datum                                                                                        | 26.08.24                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Druckfarben                                                                                  |  Cyan  Magenta<br> Yellow  Black |
| Stanze                                                                                       |  Stanze                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Begrenzungen sind nur Stand -<br>bitte Originalstanze einziehen!<br>Stand: druckt nicht mit. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Sonderfarbe/n                                                                                | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                              | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                              | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**In dieser Datei sind weder Rasterketten, Überfüllungen oder Druckweiterungen angeordnet.**

**Die Datei ist den Anforderungen des Druckes anzupassen.**

Diese Vorlage wurde von der Nonfood Werbegentwurf erstellt und darf nicht für andere Zwecke als die Herstellung einer Produktverpackung für das vorstehend bezeichnete Produkt und für die zeitlich begrenzte Dauer einer Verkaufsperiode verwendet werden.

Eine Nutzung dieser Vorlage ist nur im Vergleich mit der Nonfood Werbegentwurf GmbH verbindlich anzugeben. Eine anderweitige Nutzung ist ausdrücklich untersagt und bedeutet einen Vertragsverstoß sowie einen Verstoß gegen das Urheberrecht der Nonfood Werbegentwurf GmbH.

Die Nonfood Werbegentwurf GmbH erteilt die Einwilligung der Nonfood Werbegentwurf GmbH weder ausdrücklich, vervielfältigt noch außerhalb des Vertragszwecks Dritten zugänglich gemacht werden.

Vor der Verwendung der Vorlage zur Herstellung einer Verpackung ist die Einhaltung der Verpackungsvorgaben, die technischen, inhaltlichen und sonstigen Forderungen, insbesondere die Nichteinhaltung gesetzlicher, insbesondere sicherheitstechnischer, Erfordernisse und Verstöße gegen das Wettbewerbs- und Urheberrecht sowie das Warenzeichengesetz zu berücksichtigen. Die Nonfood Werbegentwurf GmbH ist nicht für die Einhaltung der Vorschriften gegenüber der Nonfood Werbegentwurf GmbH verbindlich anzugeben.

Der Hersteller gewährleistet, dass alle rechtlichen und sonstigen Vorschriften und Regelungen, die die Gestaltung der Verpackung des vorstehenden Produktes betreffen, insbesondere auch Hinweis- und Gebrauchsanweisungen, Bspackzeitschilder, die an die Verpackung und Kennzeichnung des jeweiligen Produktes gestellt werden, eingehalten werden.

Eine Haftung der Nonfood Warenbezug GmbH für entsprechende Schäden ist ausdrücklich ausgeschlossen.

Der Hersteller gewährleistet, dass alle rechtlichen und sonstigen Vorschriften und Regelungen, die die Gestaltung der Verpackung, Gebrauchsanweisungen, Bspackzeitschilder oder sonstige Unterlagen des vorstehenden Produktes betreffen, insbesondere auch Hinweis- und Gebrauchsanweisungen, Bspackzeitschilder, die an die Verpackung, Gebrauchsanweisungen, Bspackzeitschilder oder sonstige Unterlagen und die Kennzeichnung des jeweiligen Produktes gestellt werden, eingehalten werden. Eine Haftung der LIDL-Gruppe und der Nonfood Warenbezug GmbH für entsprechende Schäden ist ausdrücklich ausgeschlossen.

Das gilt auch für alle daraus entstehenden Schäden.

**Adresse**  
NONFOOD Werbeagentur GmbH  
Tarpfen 40 (ValvoPark, Haus 5b), D-22419 Hamburg  
.....  
**Telefon + E-Mail + Web**  
+49 (0) 40 399 999 0, [halle@nonfood.de](mailto:halle@nonfood.de), [www.nonfood.de](http://www.nonfood.de)

**Lieferländer:** FR, FI, PL, SK, IT, PT, IE, NI, BE  
RS, OS



**(FR) (BE) Instructions d'entretien et conseils**

d'utilisation: Pour avoir longtemps le plaisir de cuisiner avec votre ustensile de cuisson de haute qualité LUMENFLON s.p.a. nous vous invitons à suivre attentivement les instructions ci-dessous : Avant la première utilisation de l'ustensile, y faire bouillir 2 à 3 fois de l'eau, le laver soigneusement puis graisser l'intérieur avec un peu d'huile de table. Ne jamais surchauffer l'ustensile, ne préchauffer qu'à température moyenne avant d'y mettre les aliments, de façon à ne pas endommager le revêtement. Pour économiser l'énergie, cuisiner à température moyenne, choisir un foyer de taille correspondant à celle de l'ustensile, ne pas préchauffer à vide et, après mise en chauffe, poursuivre la cuisson à température plus basse. Ne pas passer sous l'eau froide l'ustensile brillant, afin de ne pas altérer la stabilité de son fond. Pour ne pas endommager le revêtement antiadhésif, merci d'utiliser uniquement des spatules de cuisine en bois ou en plastique spécial. Ne pas gratter ni couper les aliments directement dans l'ustensile. Pour le nettoyage, de l'eau chaude et une éponge douce suffisent. Ne pas utiliser de produits ou éponges abrasifs. Si le fond poli venait à noircir, le nettoyer à l'aide d'un torchon de ménage. Utilisez jamais d'objets ou les poignées sont desserrées. Les yeux bougrent dans les poignées peuvent être resserrés ou simple tournés ou autre ajusté. L'ustensile ne doit pas être mis en lave-vaisselle, le lavage répété avec des détergents agressifs pour lave-vaisselle pouvant endommager ou bien modifier la coloration des revêtements internes et externes, ainsi qu'affaiblir l'aspect et les propriétés des composants. Ne déplacez pas l'ustensile en le tirant ou en le poussant sur les plaques en vitrocéramique, pour éviter d'égratigner inutilement la surface du verre. Soyez attentif au fait que les poignées peuvent devenir chaudes. Nous conseillons d'utiliser systématiquement des gants de cuisine ou de maniques. Soyez prudents quand vous employez de la graisse ou de l'huile chaude dans l'ustensile. Ne déplacez jamais l'ustensile avec de la graisse ou de l'huile chaude dans la cuisine. En cas de feu, n'éteignez surtout pas avec l'eau, étouffez au contraire les flammes avec une couverture ou un objet semblable. Une surchauffe pourrait provoquer un incendie. Ne laissez pas de zone de cuisson sans surveillance.

[illegible]

**DE AT CH** **Gebrauchsanweisung und Handhabungs Tipps:** Damit Sie lange „Brautreden“ mit Ihrem hochwertigen LUMENFLON s.p.a. Kochgeschir haben, bitten wir Sie folgende Hinweise zu beachten: Vor dem ersten Gebrauch das Kochgeschir zweifach bis drei Mal mit Wasser ausspülen, gründlich ausspülen und die Bratfläche mit ein wenig Speiseöl einreiben. Kochgeschir nicht überhitzen, ohne Gargut nur bei mittlerer Temperatur aufheizen, um die Beschichtung nicht zu beschädigen, um Energie zu sparen, kochen Sie bei mittlerer Temperatur. Kochfeld entsprechend der Geschirgröße wählen, Kochgeschir nicht leer erhitzen, nach Ankochen auf niedriger Stufe fortkochen. Heißes Kochgeschir nicht mit kaltem Wasser abschrecken, um die Bodenstabilität nicht zu verändern. Um die hochwertige Antifleckbeschichtung nicht zu verletzen, verwenden Sie bitte ausschließlich Holz- oder Kunststoffwender und schneiden oder kratzen Sie nicht im Kochgeschir. Für die Reinigung reichen heißes Wasser und ein Tuch. Keine harten Scheuerschwämme verwenden. Sollte der abgedrehte oder beschädigte Boden sich schwarz verfärben, reinigen Sie diesen mit einem Haushaltstuch. Verwenden Sie Platten keinsfalls, wenn die Griffe locker sind. Lockere Griffschrauben können mit Haushalts-Schraubenziehern oder adäquatem Werkzeug ausgetauscht werden. Das Kochgeschir ist nicht spülmaschinengeeignet, da oftmalses Waschen mit aggressiven Spülmitteln in der Spülmaschine die Außen- und Innenbeschichtung angreifen bzw. farblich verändern, sowie Beschädigte in ihrer Ausführung und Qualität beeinträchtigen kann. Ziehen oder schieben Sie das Kochgeschir nicht über das Glaskeramfeld, so vermeiden Sie unnötiges Zerkratzen der Glasfläche. Bitte beachten Sie immer, dass Griffe heiß werden können. Wir empfehlen grundsätzlich die Verwendung von Topflappen oder Handschuhen. Beachten Sie bitte den vorsichtigen Umgang mit heißem Fett oder Öl im Kochgeschir. Tragen Sie niemals das Kochgeschir mit heißem Fett oder Öl in der Küche. Bei Brand löschen Sie bitte nicht mit Wasser, sondern ersticken die Flammen mit einer Decke oder Ähnlichem. Eine Überhitzung der Platte kann zu Brandgefahr führen. Niemals Kochstelle unbeaufsichtigt lassen.

E018A2

MODELLO: ETICHETTA

CLIENTE: LUMENFLON

MISURE: Ø 165mm

☒ NUOVA

☐ MODIFICA ESISTENTE

FNR.

TG ☐ ZD ☐

PROGETTO GRAFICO

APPROVAZIONE  
BOZZE DI STAMPA



SCALA 1:1

SCALA RIDOTTA

SCALA 1:1 IN PAGINA SEGUENTE



**Instructions d'entretien et conseils**  
d'utilisation: Pour avoir longtemps le plaisir de cuisiner avec votre ustensile de cuisson de haute qualité LUMENFLON s.p.a. nous vous invitons à suivre attentivement les instructions ci-dessous. Avant la première utilisation de l'ustensile, y faire bouillir 2 à 3 fois de l'eau, le laver soigneusement puis graisser l'intérieur avec un peu d'huile de table. Ne jamais surchauffer l'ustensile, ne préchauffer qu'à température moyenne avant d'y mettre les aliments, de façon à ne pas endommager le revêtement. Pour économiser l'énergie, cuisiner à température moyenne, choisir un foyer de taille correspondant à celle de l'ustensile, ne pas préchauffer à vide et, après mise en chauffe, poursuivre la cuisson à température plus basse. Ne pas passer sous l'eau froide l'ustensile brûlant, afin de ne pas altérer la stabilité de son fond. Pour ne pas endommager le revêtement antichaleur, merci d'utiliser uniquement des spatules de cuisson en bois ou en plastique souple. Ne pas gratter ni couper des aliments directement dans l'ustensile. Pour le nettoyage, de l'eau chaude et une éponge douce suffisent. Ne pas utiliser de produits ou éponges abrasifs. Si le fond poli venait à rôtir, le nettoyer à l'aide d'un torchon de ménage. N'utilisez jamais de poêle si les poignées sont desserrées. Les vis bougeant dans les poignées peuvent être resserrées avec un simple tournevis ou autre outil adapté. L'ustensile ne doit pas être mis en lave-vaisselle, le lavage répété avec les détergents agressifs pour lave-vaisselle pouvant endommager ou bien modifier la coloration des revêtements internes et externes, ainsi qu'affaiblir l'aspect et les propriétés des composants. Ne déplacez pas l'ustensile en le tirant ou en le poussant sur les plaques en vitrocéramique, pour éviter d'égratigner l'isolément la surface du verre. Soyez attentif au fait que les poignées peuvent devenir chaudes. Nous conseillons d'utiliser systématiquement des gants de cuisine ou de manques. Soyez prudents quand vous employez de la graisse ou de l'huile chaude dans l'ustensile. Ne déplacez jamais l'ustensile avec de la graisse ou de l'huile chaude dans la cuisine. En cas de feu, n'élévitez surtout pas avec de l'eau, éteignez au contraire les flammes avec une couverture ou un objet semblable. Une surchauffe pourrait provoquer un incendie. Ne laissez pas la zone de cuisson sans surveillance.

**Gebrauchsanweisung und Tipps vor der Bedienung:** Um lang "bake- en brandpoker" van een hoogwaardig LUMENFLON s.p.a. pan te hebben, dient u op het volgende te letten: Speel de pan vóór het eerste gebruik twee tot drie keer grondig om met kokend water, goed afspoelen en de binnenkant inroeren met een klein beetje plantaardige olie. Voorkom oververhitting van de pan, verhit de pan zonder inhoud alleen op matige hitte om de antiaanbaklaag niet te beschadigen. Om energie te besparen kunt u het best op een gemiddelde temperatuur bakken en braden. Kies een grootte van de brander die in overeenstemming is met het formaat van de pan. Verhit pannen nooit in lege toestand. Zet het vuur lager als het voedingsproduct is aangebraden of aan de kook is gebracht. Giet nooit koud water over hete pannen heen, omdat dit de structuur van de bodem kan veranderen. Om de hoogwaardige antiaanbaklaag niet te beschadigen, dient u uitsluitend gebruik te maken van houten of kunststof spatels en mag u niet in de pan snijden of krassen. Voor het schoonmaken zijn heet water en donk vloeibare, gebruik geen harde schuursponges. Als de onderkant of de greep te lang van de bodem zwart verkruist, dan kunt u deze met een huishoudelijke reiniger. Gebruik nooit pannen met krasse handgrepen. Loszettende greepschroeven kunnen met een gewone schroevendraaier of met professioneel gereedschap worden vastgemaakt. De pannen zijn niet geschikt om in een vaatwasser te worden gereinigd, omdat veelvuldig afwassen met agressieve afwasmiddelen in de vaatwasmachine de buiten- en binnencoating kunnen aantasten of doen verdwijnen. Tegenwoordig kunnen beschadigde pan behoeft onderhoud of vervangen wordt behoeft. Trek of duw de pannen niet over een keramische glasplaat, zo voorkomt u onnodige krassen op de oppervlakte van het glas. Houd er altijd rekening mee dat groepen heet kunnen worden. Wij raden aan om altijd gebruik te maken van pannenlappen of ovenhandschoenen. Ga voorzichtig om met het gebruik van heet vet of hete olie in de pannen. Laat nooit een pannen door de keuken waar heet vet of hete olie in zit. Bij brand nooit met water blussen, maar verzorg de vlammen met een deken of d.d. Brandveiligheid oververhitting. Laat de kokende niet onbetoord laten.

**Gebrauchsanweisung und Handhabungstipps:** Damit Sie lange „brandpoker“ mit Ihrem hochwertigen LUMENFLON s.p.a. Kochgeschir haben, bitten wir Sie folgende Hinweise zu beachten: Vor dem ersten Gebrauch des Kochgeschir zwei bis drei Mal mit Wasser auskochen, gründlich ausspülen und die Bratfläche mit ein wenig Speiseöl einreiben. Kochgeschir nicht überhitzen, ohne Gargut nur bei mittlerer Temperatur aufheizen, um die Beschichtung nicht zu beschädigen. Um Energie zu sparen, kochen Sie bei mittlerer Temperatur. Kochfeld entsprechend der Geschirgröße wählen. Kochgeschir nicht leer erhitzen, nach Anheizen auf niedriger Stufe fortsetzen. Heißes Kochgeschir nicht mit kaltem Wasser abkühlen, um die Bodenstabilität nicht zu verändern. Um die hochwertige Antihautbeschichtung nicht zu verletzen, verwenden Sie bitte ausschließlich Holz- oder Kunststoffwerkzeuge und schneiden oder kratzen Sie nicht im Kochgeschir. Für die Reinigung reichen heißes Wasser und ein Tuch. Keine harten Scheuerschwämme verwenden. Sollte der abgewinkelte oder beschädigte Boden sich schwarz verfärben, reinigen Sie diesen mit einem Haushaltsreiniger. Verwenden Sie Pannen keinesfalls, wenn die Griffe locker sind. Lockere Griffschrauben können mit Haushalts-Schraubenzieher oder adäquaten Werkzeug nachgezogen werden. Das Kochgeschir ist nicht spülmaschinengeeignet, da öftmaliges Waschen mit aggressiven Spülmitteln in der Spülmaschine die Außen- und Innenbeschichtung angreifen bzw. farblich verändern, sowie Beschädigte in Ihrer Ausrüstung und Qualität beeinträchtigen kann. Ziehen oder schieben Sie das Kochgeschir nicht über das Glaskeramfeld, so vermeiden Sie unnötige Kratzer der Glasfläche. Bitte beachten Sie immer, dass Griffe heiß werden können. Wir empfehlen grundsätzlich die Verwendung von Topflappen oder Handschuhen. Beachten Sie bitte den vorsichtigen Umgang mit heißen Fett oder Öl in der Küche. Bei Brand löschen Sie bitte nicht mit Wasser, sondern erstickten die Flammen mit einer Decke oder Ähnlichem. Eine Überhitzung der Pannen kann zu Brandgefahr führen. Niemals Kochfelder unbeaufsichtigt lassen.

E018A2

ITASYSTEM  
SIGILLI & ETICHETTE

FRONTE NR. 5 COLORI - RIF. PANTONE® PANTONE LIDL GRIGIO IMPIANTI NR: x  
RETRO NR. 1 COLORI - RIF. PANTONE® ..... IMPIANTI NR: x

I colori riportati sul presente documento possono variare leggermente rispetto al Vostro campione, per ragioni della tecnica utilizzata. I colori PANTONE® servono esclusivamente quale riferimento. Autorizziamo ITASYSTEM® all'utilizzo del nostro logotipo, marchio, segno distintivo per la fabbricazione del presente articolo. Dichiariamo che le immagini da noi trasmesse a Itasystem non sono coperte da diritti di immagine di altrui proprietà. Approviamo il disegno ed i testi, come sopra riprodotti in scala 1:1, unitamente all'altezza dei caratteri in conformità all'art. 44 comma 2 del Reg. UE 1169/2011 per gli alimenti non preimballati e all'art. 13 comma 3 del Reg. UE 1169/2011 per gli imballaggi o contenitori inferiori a 80 cm². Approviamo espressamente i dati: Testo griglia - Ingredienti - Bollo CE / Ragione sociale e indirizzo.

Via Girelli 11/C  
25125 Brescia (IT)  
+39 030 2681 058  
info@itasystem.com  
www.itasystem.com

Prodotti certificati FSC®  
disponibili su richiesta  
Il marchio della gestione  
forestale responsabile  
FSC® C104123



Azienda certificata  
ISO 22000 e ISO 9001  
Certificati Bureau Veritas  
IT235967 - IT235953

DATA ..... FIRMA .....

NOME FILE ETICHETTE/LUMENFLON/pad 24 MOD. E018A2 VERS. 0 DATA 28-08-2024